MANGA CHRONICLE

SENSEI KUNSHU CHAPTER 10

LET'S ALL READ AND DO A GOOD DEED; BUY THE ORIGINAL MANGA BY KOUDA MOMOKO IF YOU CAN!

R raws from: DM5

E editing by: beri

T translations by: 88218690

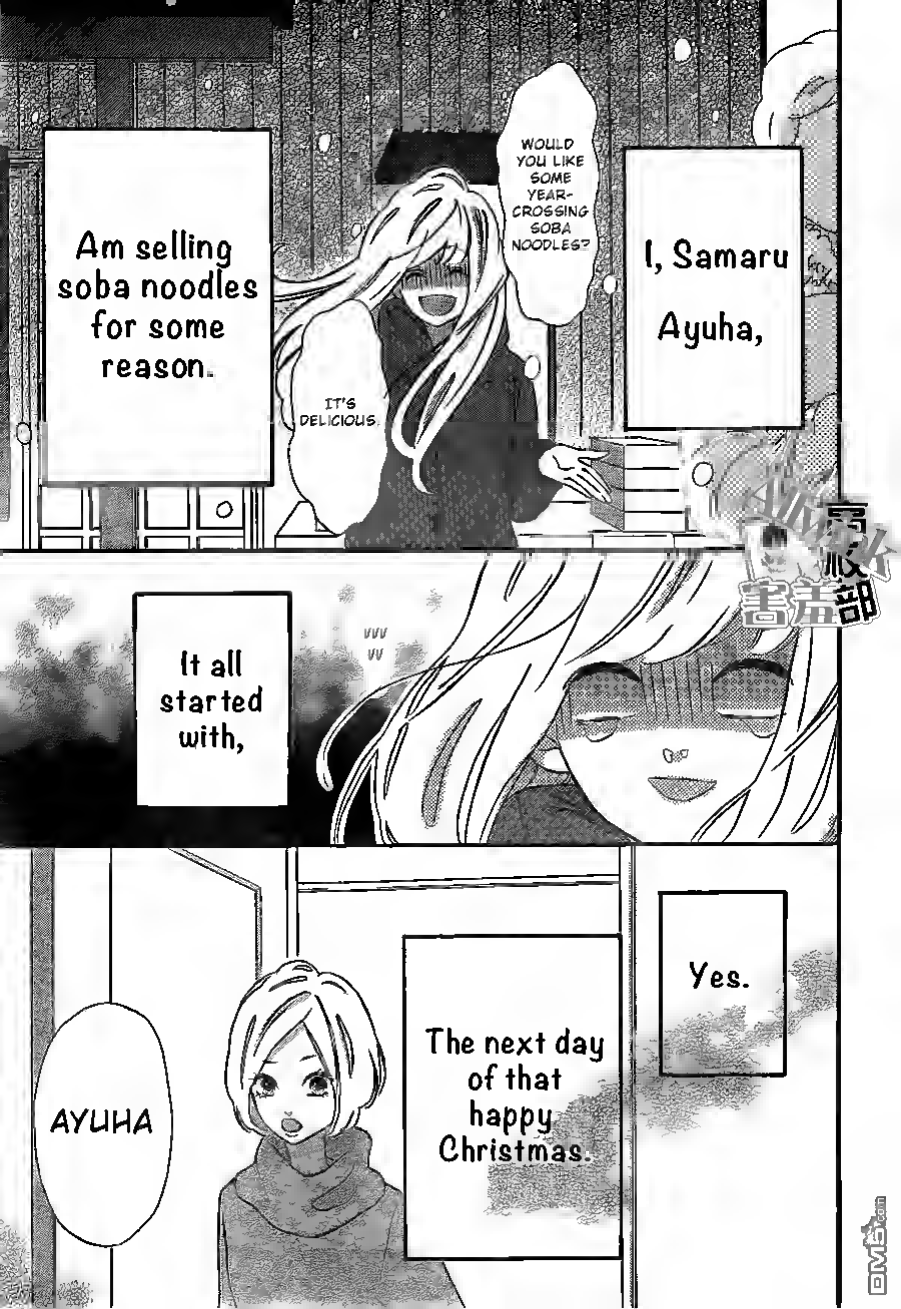
REDISTRIBUTION IS OKAY AS LONG AS YOU KEEP THIS PAGE!

FIND US AT:
MANGACHRONICLE.TUMBLR.COM

SENSEI KUN !
先生君
CHARACTER & STORY GUIDE
華麗小分隊
www.haixiuhanhua.com
招募G靈：103235148
圖源：捲捲
翻譯：捲捲
校對：玉米
修圖：悠然水晶
嵌字：敏
監製：硝酸

愛ちゃん
弘光先生と同僚の先生

藤田虎竹
あゆはと同中出身の男友達


I, Samaru Ayuha,
WOULD YOU LIKE SOME YEAR-CROSSING SOBA NOODLES?
IT'S DELICIOUS.
Am selling soba noodles for some reason.
It all started with,
VVV VV
Yes.
The next day of that happy Christmas.
AYUHA

YOU'VE SPENT TOO MUCH ON YOUR CELLPHONE BILL THIS MONTH.
DAD SAYS TO TAKE 5000 YEN AWAY FROM YOU.
EH?
I'M TAKING NOW.
WAIT. THAT'S ALL I'VE GOT!
I CAN'T LIVE WITHOUT THAT DURING WINTER BREAK!
IT'S YOUR OWN FAULT.
還是沒辦法的事
Well
I'll get New Year's money soon anyway.
還是有辦法的
OH, JUST SO YOU KNOW.
Eh?
THERE'LL BE NO NEW YEAR'S MONEY FOR HIGH SCHOOLERS IN OUR FAMILY.
親戚家也是有那樣的規定

¥1,210
¥1,000
¥1,210
¥1,000
¥2,000
¥9549
¥8549
¥5339
¥4339
¥3129
¥2129
¥129
REMAINING BALANCE
129 YEN
What?
MONEY!!
NO
THERE'S NERLY A MONTH LEFT TO GET MY NEXT ALLOWANCE
That's why
I ended up asking Kotake to hook me up this daily payment job...
UH
Hiromistu-sensei,
I wonder what he is doing.

TN TV Shows

No, maybe adult men don't spend New Year's with their family.
Is he watching Kouhaku or maybe Gakitsuka?*
Has he already eaten soba noodles?
In your dreams.
SINCE WE'RE NEIGHBOURS, WE GO TO THE SAME SHRINE ANYWAY
asks me to visit the shrine for New Year's wishes?
What if he sneaks out and
I HAVE SOME PLACE TO GO
Sensei
OKAY
SAMARU
THEY'RE ASKING YOU TO HELP INSIDE.
I hate winter break.
I wanna see Hiromitsu-sensei!!!

What's on your mind, sensei?
Do you think about me...
Even for a bit?
CHEERS
GOOD WORK
YUKI
高校
害盖部

HOW IS WORK?
WHAT ABOUT?
DID ANYTHING HAPPEN WITH YOUR STUDNET?
I KNEW YOU'D ASK THAT.
SURE I WOULD. I KNOW YOUR POPULAR!
HAVE YOU BEEN CONFESSED BY SOMEONE?
WHO KNOWS.
I KNOW YOU HAVE.
IT'S YUKI. HE'D SOUNDLY REJECT WITH NO FOLLOW-UP WORDS, ANYWAY.
OF COURSE.
SO BORING.
WELL, YOU'D NEVER FALL FOR HIGH SCHOOLERS.
……
高校書道部

HIKOMITSU-SENSEI!!
SHE DOESN'T GIVE UP NO MATTER WHAT I SAY.
SHE FEELS DOWN ON HER OWN, AND NEXT TIME I SEE HER, SHE RECOVERS AND BECOMES MORE POWERFUL.
SHOCK
I'M NOT GONNA GIVE UP!
UWAHH
WELL
PFFT
THERE'S ONE STUDENT WHO NEVER GIVES UP WITH HER GUTS.
WHAT'S SHE LIKE?
HMM
THAT'S THE FIRST PERSON YOU'D FEEL ANNOYED BY!
WOW, SHE'S A HIGH SCHOOLER
OH, I SEE!
SHE'S FUN TO WATCH, THOUGH.
THAT GIRL IS CALLED SAMARUN.

Something incredible is happening!
Right now
IT'S RARE TO HEAR YOU SAY THAT.
A-And he's speaking highly of me.
Behind me, there's Hiromitsu-sensei.
UWOHHHH
WHAT DO YOU THINK ABOUT SAMARUN?
SO

WELL
ONEESAN
I'M COMING!
I'D LIKE TO ORDER.
Wahh, such perfect timing.
BA-THUMP
BA-THUMP
Calm down!
Calm down!

This
Is the chance of a life time to hear Hiromitsu-sensei's feelings.
I have to find a way to sneak into their table!
Is there any good way...
Oh, Yes!
SO NICE I SHOULD'VE BECOME A TEACHER, TOO.
IT'S JUST TROUBLE-SOME
WHAT ARE YOU SAYING? IT LOOKS FUN.
WELL

HOW I ENVY YOU!
LOOKS LIKE YOU'RE HAVING FUN!
!?
OH, I'M A POSTER HORSE OF THIS RESTAURANT.
I'M HERE TO DELIVER THIS DELICIOUS HORSE SASHIMI.
SO, YOU'RE A TEACHER.
YOU MUST BE POPULAR.
YEAH, WE WERE JUST TALKING ABOUT
HIS STUDENT WHO IS IN LOVE WITH HIM!
BORROWED IT FROM HER CUSTOMER.
SPEAKING WITH LOWEST VOICE
SASHIMI IS FROM HER PAYCHECK
It's all a lie but,
This way I can go closer to sensei without any suspicion!

I SEE, WHY DON'T YOU
G-GO OUT WITH HER?
Always 書道部
THIS MAY SOUND STRANGE COMING FROM A HORSE.
BUT, SHE MUST BE A GOOD GIRL!
What are they saying?
SAMARU
I'M SURE SHE'S PRETTY LIKE A FLOWER.
Now I understand
WHAT'S SHE DOING ON NEW YEAR'S EVE?

IS THAT SO?
PEOPLE NOWADAYS DONT' REALLY SEE TEACHER AND STUDNET RELATIONSHIPS AS FORBIDDEN!
A-AND
……
I DON'T KNOW WHAT HE'D DO IF HE FINDS OUT.
OUR PRINCIPAL IS FRIGHTENING
I-I'M SURE THAT STUDNET WOULD PROTECT YOU!
W-WHY IS THAT?
IT'S FULL OF OBSTACLES
WHEN IT COMES TO TEACHER AND STUDENT.

OUR PRINCIPAL IS A FORMER YAKUZA BOSS.
DO YOU STILL THINK SHE'D PROTECT ME?
OF COURSE!
I'LL FIGURE IT OUT.
PFFT
In that case, I should go do some kind of training.
If I could go out with Hiromitsu-sensei,
I'd overcome anything!
BY THE WAY

WHAT'S SHE EXCATLY LIKE?
Thank you for your nice question, friend.
WELL, IN A WORD,
STUPID?
SHOCK
IT'S RARE TO SEE SUCH AN ENTHUSIASTIC PERSON NOWADAYS.
SHE ALWAYS TRIES SO HARD BUT
EVERYTHING SHE DOES IS WASTEFUL.

SHOCKED
SHE ALWAYS DOES HER BEST.
I CAN HONESTLY SAY SHE'S A GOOD GIRL.
BUT,
MISS HORSE
YES, YES!
SO SIMPLE
BRIGHT
Sensei

Did you really mean that?
If you say things like that,
I can't help but expect something.
YO!
WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
I THOUGHT YOU WEREN'T COMING.
ARE YOU HAVING FUN?
!
THE PARTY I WAS IN FINISHED EARLIER THAN I THOUGHT!

おたよりください
この原稿が終わったら、やまもりミヨとシタラマサコと乗下SUとお肉食いに行きます♡ たのしみ!!
のて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 別冊マーガレット編集部気付
bessatsuma.shueisha.co.jpからメールを送れるよ
幸田もも子先生
MANGA Rock
comic.naver.com

YOU CAME AT THE RIGHT TIME.
WE WERE PASSIONATELY DISCUSSING ABOUT THE FUTURE BETWEEN YUKI AND HIS STUDENT WHO IS IN LOVE WITH HIM!
SHUT UP.
DON'T SAY ANYTHING UNNECESSARY.
SUDDENLY FEELING AWKWARD
ABOUT AYUHA-CHAN?
THAT'S SO AWESOME! I'M GOOD FRIENDS WITH HER, BY THE WAY!
Such a pain.
ENOUGH ABOUT THAT.
WHAT DO YOU MEAN?
COULD IT BE THAT THERE'S SOMETHING ELSE YOU'RE HIDING FROM IS?!
NO, IDIOT.
BUT,
YUKI, IT MADE YOU JEALOUS
TO SEE AYUHA-CHAN AND KOTAKE-KUN STUDYING TOGETHER THE OTHER DAY.

WOW, WE CAN'T LET THAT PASS!
I KNOW YOU'RE AWARE OF THAT.
.....
DO YOU LIKE HER?
THAT LITTLE SAMARUN
YUKI
.....
!

WHAT ARE YOU SCARED OF?
TEACHER AND STUDENT RELATION-SHIP
ISN'T SOMETHING OTHER PEOPLE EASILY OVERLOOK.
AND IT'S TROUBLE-SOME.
YOU MIGHT BE THINKING
ABOUT THE POSSIBILITY OF HER LOSING SOMETHING.
IT'S BETTER TO STAY AS IT IS.

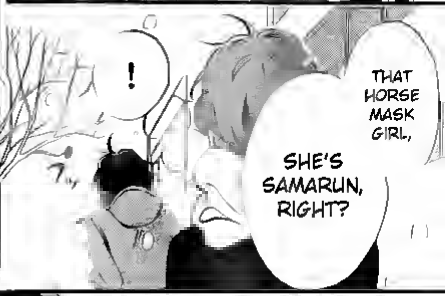
YOU DON'T REALLY REGRET
LYING TO YOURSELF ABOUT YOUR FEELINGS?
WOULD ANYONE BE HAPPY WITH THAT?
BUT
WHAT YOU WORRY ABOUT IS THAT IMPORTANT?
PEOPLE'S LIVES ARE LITTLE OVER 80 AT MOST.

TEACHER FLIRTING WITH A STUDENT.
IT DOESN'T SOUND GOOD BUT,
IF THERE'S NOTHING TO HIDE,
THEN, WHAT'S THERE TO WORRY ABOUT?
IF PEOPLE SAY SOMETHING,
JUST SHUT THEM UP!

Always
心
害羞部
……
WOW
SO MUCH SNOW!

HOW DID YOU KNOW?
THE NAME TAG.
OH..

LET'S GO TO ANOTHER ONE!
OF COURSE!
WHAT ABOUT YOU, YUKI?
I'M LEAVING FIRST..


!
THAT HORSE MASK GIRL,
SHE'S SAMARUN, RIGHT?

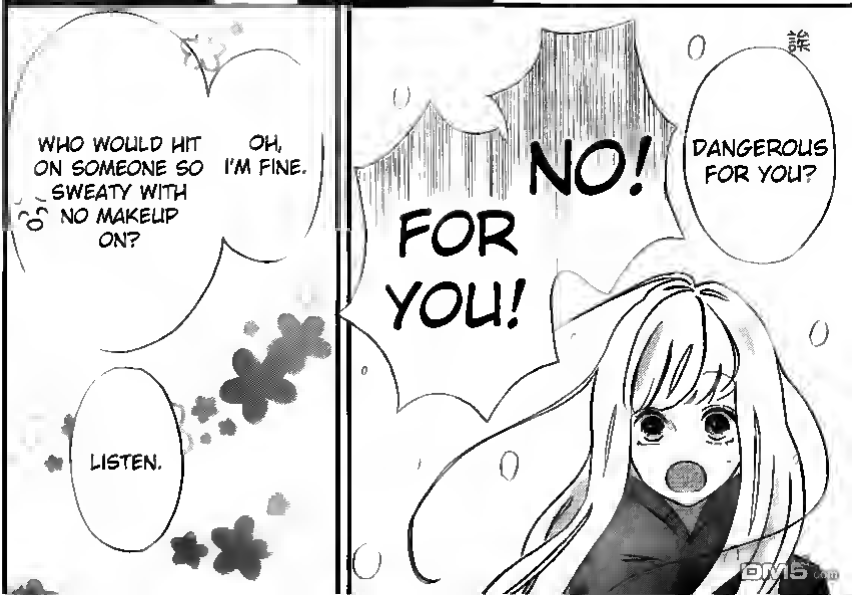
LET'S GO SOMEWHERE WITH SAMARUN NEXT TIME.
I DON'T THINK..
PEOPLE NOWADAYS SEE TEACHER AND STUDENT RELATIONSHIPS AS FORBIDDEN, EITHER.
I MEAN

ARE YOU THE TYPE OF GUY WHO WORRIES ABOUT SUCH A THING?
YOU'RE RIGHT.
Always 書蓋部

Always 高校書道部
福屋
HAVE A GOOD NEW YEAR.
HAVE A GOOD NEW YEAR, AYU-CHAN!
I'M LEAVING FIRST!

AHH
I COULDN'T HEAR SENSEI'S FEELINGS AFTER ALL.
!
KOTA-KE!?
還想裝是誰呢
GOOD WORK.
哦

WHAT ARE YOU DOING?
I THOUGHT YOU LEFT ALREADY?
I JUST THOUGHT
IT'S DANGEROUS TO WALK HOME ALONE
……


DANGEROUS FOR YOU?
NO! FOR YOU!
OH, I'M FINE.
WHO WOULD HIT ON SOMEONE SO SWEATY WITH NO MAKEUP ON?
LISTEN.

YOU'RE
CUTE.
EH?!
WHAT HAPPNED ALL OF A SUDDEN?
I'M JUST SAYING
TN: INOKI IS A WRESTLER AND HIS THEME SONG IS SAMARUN'S RINGTONE
THERE ARE PEOPLE
WHO SEE YOU THAT WAY.
WHAT'S WITH THE INOKI SONG!?
SORRY
YOU CAN PICK UP.
I·NO·KI BOMBAYE

IT MIGHT BE DAD.
啦啦啦
啦
啦
H-
HELLO?
啦
啦
N-NOW?!
那個
I WAS TAKING A WALK
NEAR FUKUBEE!
Y-YOU'RE ASKING IF I'M ALONE?!
ERM..
那個

SORRY!
GO
I'M ALONE! YES!
是的!
……

I'M SMOKING AT THE CONVENIENCE STORE NEAR FUKUBEE.
WOULD YOU LIKE TO GO TO THE SHRINE TOGETHER?
S-
SENSEI!

LET'S GO.
IS SUGAWARA SRHINE THE NEAREST?
YES!
Wait. Why?
BAM!
Am I
Dreaming?
HUH?
WAH! I'M SORRY!

I SEE
IF I THREW A SNOWBALL AT YOU.
I WAS CURIOUS TO KNOW WHAT WOULD HAPPEN.
心臓
!
THUD
SOMETHING LIKE THIS HAPPENS.
SNUG
I'm not dreaming!

HOW COULD YOU HIT MY FACE?!
THAT WAS AWLFUL!
AHAHA HAHA
Sensei's so amazing.
Just being with him,
YOU'RE LAUGH-ING.
I WAS SURPRISED AT YOUR RELENT-LESSNESS.
SENSEI, YOU'RE NOT GONNA BE POPULAR WITH GIRLS.
Makes me so happy.

I AM POPULAR.
WITH SOMEBODY SOMEWHERE.
AMAGAKI 害羞部
?
I KNOW!
YOU'RE VERY POPULAR!

EH
怎
WHAT'S WRONG?
?

WOULD YOU LIKE TO
GO OUT WITH ME, THEN?
GWOONG
GWOONG
AlMak 高校 書盖部

IT'S THE BELLS ON NEW YEAR'S EVE, SENSEI!
I'VE NEVER HEARD THEM SO CLOSE!
AMAZING
GWOONG
咚
GWOONG
咚
EXCUSE ME.
COULD YOU SAY IT AGAIN?
I COULDN'T HEAR YOU
GWOONG
咚
DUMMY
EH?
I SAID DUMMY.
WHY!?

I wonder what he said.
?
I didn't miss
Something very important, did I?
……
6月★號待★續